



Kompaktwaage Dual 7196

Compact scale Dual

Balance compacte Dual

Gebrauchsanweisung	Seite 2
Instruction Manual	Page 24
Mode d'emploi	Page 46

Bitte sorgfältig aufbewahren, muss ggf. bei Nacheichung vorgelegt werden!

Please keep carefully, must be presented for recalibration if necessary!

A conserver précieusement, doit être présenté le cas échéant en cas de réétalonnage !

Inhaltsverzeichnis

1.	Einführung.....	3
2.	Warnhinweise	4
3.	Allgemeine Hinweise	5
3.1	Technische Daten	5
3.2	Verwendungszweck.....	5
3.3	Sicherheitshinweis.....	6
3.4	Reinigung.....	6
3.5	Wartung und Service.....	7
3.6	Garantie / Gewährleistung / Haftung.....	7
3.7	Entsorgung der Waage.....	8
4.	Kennzeichnung	9
4.1	CE-Kennzeichnung.....	9
4.2	Kennzeichnung auf dem Typenschild.....	9
5.	Produktbeschreibung	10
5.1	Anschluss- und Gerätebeschreibung	10
5.2	Anzeigesymbole	11
5.3	Bedientasten	12
6.	Inbetriebnahme	13
6.1	Aufstellungshinweis	13
6.2	Stromversorgung.....	13
6.3	Entfernen der Transportsicherung	14
6.4	Einbau der optionalen Zweitanzeige.....	15
7.	Grundlegende Funktionen.....	16
7.1	Einschalten.....	16
7.2	Nullstellen	16
7.3	Tarieren	16
7.4	Ausschalten / Betrieb sicher beenden.....	17
8.	Optionale Funktionen.....	18
8.1	Frei belegbare Funktions-Taste.....	18
8.2	Drucken / EDV-Anbindung (über RS232-Schnittstelle)	19
8.3	USB Schnittstelle.....	19
8.4	Alibispeicher.....	20
8.5	Elektronisches Typenschild anzeigen	21
8.6	Zehnfache Auflösung x10	22
9.	Störungen – Ursachen und Beseitigung.....	23

1. Einführung

Danke, dass Sie sich für dieses Produkt von Soehnle Industrial Solutions entschieden haben. Es ist mit allen Merkmalen modernster Technik ausgestattet und wurde für einfachste Bedienung optimiert.

Bitte lesen Sie vor Gebrauch aufmerksam die Gebrauchsanweisung.

Wenn Sie Fragen haben oder wenn an Ihrem Gerät Probleme auftreten, die in der Gebrauchsanweisung nicht behandelt werden, wenden Sie sich bitte an Ihre Soehnle Industrial Solutions - Servicestelle oder an unsere Kundenberatung:

Telefon: +49 7191 3453-220

Fax: +49 7191 3453-211

E-Mail: info@sis.gmbh

Die vorliegende Bedienungsanleitung beschreibt alle Standardfunktionen und Einstellungen der Soehnle Professional Kompaktwaage Dual 7196.

Lieferumfang:

- ▶ Kompaktwaage Dual 7196 inklusive Netzteil
- ▶ Gebrauchsanweisung

Weitere Informationen und Dokumentationen finden Sie unter:

<https://www.soehnle-professional.com/site/documents>

Bitte gehen Sie in das Kundencenter unserer Internetseite www.soehnle-professional.com und wählen unter Downloads die Kompaktwaage Dual 7196 aus.

2. Warnhinweise

- ▶ Im Falle einer Fehlfunktion kontaktieren Sie den Händler oder den Hersteller. Nicht autorisierte Änderungen oder Reparaturen können das Terminal beschädigen und zum Erlöschen der Herstellergewährleistung führen.
- ▶ Unterbrechen Sie vor jeder Installation, Reinigung oder Wartung die Spannungsversorgung zur Waage.
- ▶ Wenn die Waage für einen längeren Zeitraum nicht benutzt werden soll, entfernen Sie bitte die Stromversorgung.
- ▶ Vermeiden Sie es, Materialien auf der Waage zu stapeln oder das Terminal mit Gewichten zu belasten. Dies kann zu Beschädigungen führen.
- ▶ Stellen Sie die Waage, mit der das Terminal verbunden ist, auf eine feste, stabile und ebene Fläche, so dass genaue Messergebnisse gewährleistet werden können. Bei einer weichen oder geneigten Fläche sind die Messergebnisse nicht repräsentativ.
- ▶ Schließen Sie die Waage nicht an instabile Stromquellen an.
- ▶ Benutzen Sie nur das Original-Zubehör. Die Benutzung anderer Fabrikate kann zu Schäden an der Waage führen.

3. Allgemeine Hinweise

3.1 Technische Daten

	Kompaktwaage Dual 7196 (Terminal 3820)		
Artikelnr.	7196.01.010	7196.05.001	7196.08.002
Eichfähig:	als nicht selbsttätige Waage		
Wägebereiche/ Ziffernschritte:	3 / 32 kg 1 / 10 g		
Wägebereiche:	2		
Display:	7-Segment, 7-stelliges LCD, hinterleuchtet		
Ziffernhöhe:	25 mm		
Kleinstes Eingangssignal:	0,22 µV		
Gehäusematerial:	Kunststoff (ABS)		
Material Wägebrücke:	Wägeplattform: rostfreier Edelstahl Unterkonstruktion: pulverbeschichteter Stahl / Aluminium		
IP-Schutzklasse:	IP 42		
Abmessungen Terminal (BxTxH):	303 x 57 x 58 mm		
Abmessungen Plattform (BxTxH):	350 x 248 x 123 mm	435 x 250 x 120 mm	462 x 417 x 128,4 mm
Gesamtabmessungen (BxTxH):	370 x 349 x 123 mm	445 x 344 x 120 mm	-
Stromversorgung:	Netzteil 100 - 240 V AC / 50-60 Hz		
Arbeitstemperatur:	+ 10°C bis + 40°C		
Lagertemperatur:	- 20°C bis + 65°C		
Feuchte:	20% bis 85% (nicht kondensierend)		
Luftdruck:	900 bis 1.050 hPa		

3.2 Verwendungszweck

Die Soehle Professional Kompaktwaage Dual 7196 ist speziell für das Wiegen von Briefen, Paketen und Frachtstücken konzipiert.

3. Allgemeine Hinweise

3.3 Sicherheitshinweise



Diese Waage ist für den professionellen Gebrauch konzipiert.

Der Anwender muss mit der Bedienung der Waage vertraut sein.

Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme die in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen sorgfältig durch. Sie enthält wichtige Hinweise für die Installation, die bestimmungsgemäße Verwendung und die Wartung des Gerätes. Der Hersteller haftet nicht, wenn nachstehende Hinweise nicht beachtet werden. Bei unsachgemäßer Installation entfällt die Gewährleistung. Bei Verwendung elektrischer Komponenten unter erhöhten Sicherheitsanforderungen sind die entsprechenden Bestimmungen einzuhalten.

- ▶ Die Kompaktwaage Dual 7196 darf in explosionsgefährdeten Bereichen nicht eingesetzt werden.
- ▶ Die zulässige Netzspannung beträgt 100 – 240 Volt. Elektrische Anschlussbedingungen müssen mit den auf dem Typenschild aufgedruckten Werten übereinstimmen.
- ▶ Das Terminal darf nur von geschulten Soehnle Industrial Solutions Servicetechnikern geöffnet werden. Es gibt keine vom Verwender zu wartenden Teile im Gehäuse.
- ▶ Bei beschädigtem Netzkabel darf die Waage nicht weiter betrieben werden. Unterbrechen Sie die Spannungsversorgung und rufen Sie bei einer Soehnle Industrial Solutions Servicestelle an.
- ▶ Wird die Waage im eichpflichtigen Verkehr eingesetzt, dürfen die angebrachten Sicherungsmarken nicht beschädigt werden.
- ▶ Dieses Gerät ist entsprechend der geltenden EG-Richtlinie funktentstört. Unter extremen elektrostatischen sowie elektromagnetischen Einflüssen z. B. beim Betreiben eines Funkgerätes oder Mobiltelefons in unmittelbarer Nähe des Gerätes, kann jedoch eine Beeinflussung des Anzeigewertes verursacht werden. Nach Ende des Störeinflusses ist das Produkt wieder bestimmungsgemäß benutzbar, gegebenenfalls ist ein Wiedereinschalten erforderlich. Bei permanenten elektrostatischen Störeinflüssen kontaktieren Sie bitte den zuständigen Soehnle Industrial Solutions Servicepartner.
- ▶ Das Gerät ist ein Messinstrument. Luftzug, Vibrationen, schnelle Temperaturänderungen und Sonneneinstrahlung können zur Beeinflussung des Wägeergebnisses führen.

3.4 Reinigung

Vor jeder Reinigung ist die Waage von der Stromversorgung zu trennen.

Reinigen Sie die Waage nach Bedarf mit haushaltsüblichen Reinigungsmitteln. Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in das Terminal eindringt. Mit einem trockenen, weichen Tuch nachreiben.

Verwenden Sie auf keinen Fall scheuernde oder aggressive Reinigungsmittel für die Reinigung. Diese Mittel können die Waage beschädigen.

3. Allgemeine Hinweise

3.5 Wartung und Service

Arbeiten an der Waage sind nur durch autorisiertes Fachpersonal vorzunehmen.

Falls Sie diese Waage geeicht gekauft haben, wurde die messtechnische Kontrolle bei der Herstellung durch die Konformitätsbewertung durchgeführt. Weitere regelmäßige messtechnische Kontrollen (Nacheichungen) sind entsprechend den jeweiligen nationalen Regeln durch die zuständigen Eichbehörden durchzuführen.

Die Waage muss regelmäßig einer vorbeugenden Inspektion unterzogen werden (6-monatige Intervalle). Dazu die Waage mit einem bekannten Gewicht belasten und den Wert des Terminals mit dem Prüfgewicht vergleichen. Bei Abweichungen muss eine Instandhaltung bzw. Justage erfolgen.

Das Terminal darf nur von geschulten und von Soehnle Industrial Solutions autorisierten Servicestationen geöffnet und repariert werden. Wenn die Waage nicht bestimmungsgemäß arbeitet, liegt der Verdacht auf einen Schaden vor. Die Waage muss dann unbedingt einer von Soehnle Industrial Solutions autorisierten Servicestation zugeführt werden. Bei einer Reparatur durch eine autorisierte Servicestation dürfen nur Original-Ersatzteile verwendet werden. Die Originalteile sind in der Service-Dokumentation mit Bestellnummer beschrieben.

3.6 Garantie / Gewährleistung / Haftung

Soweit ein vom Hersteller zu vertretender Mangel der gelieferten Sache vorliegt, ist der Hersteller berechtigt, wahlweise den Mangel entweder zu beseitigen oder Ersatz zu liefern. Ersetzte Teile werden Eigentum des Herstellers. Schlägt die Mangelbeseitigung oder Ersatzlieferung fehl, gelten die gesetzlichen Bestimmungen.

Die Garantiezeit beträgt **24 Monate** und beginnt am Tag des Ersterwerbs des Produkts.

Bitte bewahren Sie die Rechnung als Nachweis auf. Im Servicefall kontaktieren Sie bitte Ihren Händler oder den Hersteller-Kundendienst.

Keine Gewähr wird insbesondere übernommen für Schäden, die aus den nachfolgenden Gründen entstehen: Ungeeignete, unsachgemäße Lagerung oder Verwendung, fehlerhafte Montage bzw. Inbetriebsetzung durch den Besteller oder durch Dritte, natürliche Abnutzung, Veränderung oder Eingriffe, fehlerhafte oder nachlässige Behandlung, insbesondere übermäßige Beanspruchung, chemische, elektrochemische, elektrische Einflüsse oder Feuchtigkeit, sofern diese nicht auf ein Verschulden des Herstellers zurückzuführen sind. Sollten betriebliche, klimatische oder sonstige Einflüsse zu einer wesentlichen Veränderung der Verhältnisse oder des Materialzustandes führen, entfällt die Gewährleistung für die einwandfreie Gesamtfunktion der Geräte. Auf Verschleißteile beträgt die Gewährleistung 6 Monate.

Bewahren Sie die Originalverpackung für einen eventuellen Rücktransport auf!

3. Allgemeine Hinweise

3.7 Entsorgung der Waage

Die Waage enthält nach dem derzeitigen Wissensstand keine besonderen umweltgefährdenden Stoffe. Die Waage ist nicht als normaler Abfall zu behandeln, sondern muss an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden.

Weitere Informationen erhalten Sie über Ihre Gemeinde oder bei den kommunalen Entsorgungsbetrieben.

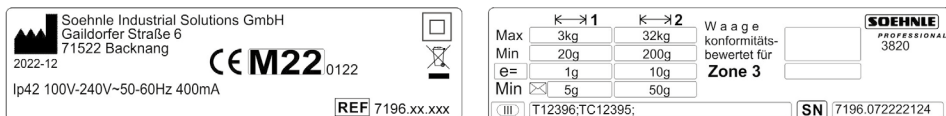
4. Kennzeichnung

4.1 CE-Kennzeichnung

Das Produkt trägt das CE - Zeichen nach folgenden Richtlinien:

EMV-Richtlinie: 2014/30/EU
Waagenrichtlinie: 2014/31/EU
Niederspannungsrichtlinie: 2014/35/EU

4.2 Kennzeichnung auf dem Typenschild



EC-Konformitätszeichen



Wägebereich



Symbol Schutzklasse II

Max

Höchstlast des Wägebereichs



Artikelnummer des Produktes

Min

Mindestlast des Wägebereichs



Hersteller des Produktes

e=

Eichwert (Ziffernschritt)

M22

Zeichen für Konformitätsbewertung mit Fabrikationsjahr

d=

Ziffernschritt bei nicht eichfähiger Waage

T12396

Zulassungsnummern

TC12395



Genauigkeitsklasse



Seriennummer der Waage

0122

Nummer der benannten Stelle für Konformitätsbewertungen

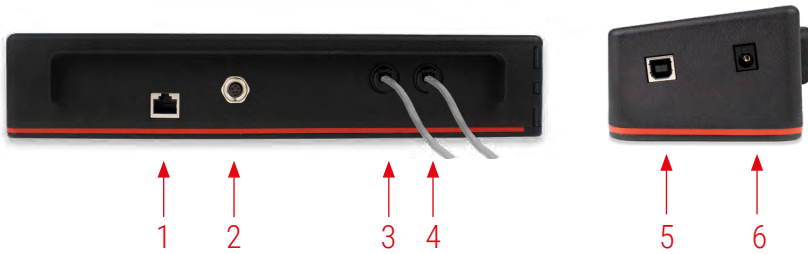


Eichzählerstand

5. Produktbeschreibung

5.1 Anschluss- und Gerätebeschreibung

IP 42



- 1 Zweitanzeige (Optional)
- 2 Schnittstelle RS232 (Optional)
- 3 Waagenanschluss 1
- 4 Waagenanschluss 2

- 5 USB (virtuelle RS232)
- 6 Spannungsvorsorgung

5. Produktbeschreibung

5.2 Anzeigesymbole



M1/M2 Aktive Messstelle

▶0◀ Nullmeldung

T Taraanzeige

HOLD Holdmodus

kg Gewichtseinheit
und Stillstandsanzeige

↔1↔ Aktiver Wägebereich

NET Nettowägung











PT Handtara

E Alibispeicher

⚡ Netzversorgung

5. Produktbeschreibung

5.3 Bedientasten

	Bedienmodus	Sollwerteingabe	Einstellmodus
	Ein / Aus Rücksprung in den Wägemodus bei aktivem Anwenderpro- gramm		Zweite Taste für UCAL-Aktivierung
	Nullstelltaste oder Tara löschen	Eingabe auf Null stellen	Eine Menüebene zurückspringen, sowie Weiterschalten einer editier- fähigen Dekade von rechts nach links
	Tarataste	Wert vergrößern	Einstellschritt vorwärtstakten oder Wert vergrößern
	SEND-Taste oder Enter-Taste		Einsprung zur Editierfunktion innerhalb des Einstellschrittes oder Parameter speichern und zum nächsten Einstellschritt springen
	Löschtaste oder Abbruchtaste	Abbruchtaste	Eine Menüebene im Einstellmodus zurückspringen
	INFO-Taste		
	Ohne Funktion		
	Ohne Funktion		
	Ohne Funktion		
	Frei programmierbare Funktions-Taste	Wert verkleinern	Einstellschritt rückwärtstakten oder Wert verkleinern

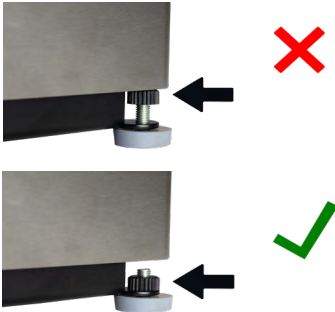
6. Inbetriebnahme

6.1 Aufstellungshinweis

Stellen Sie vor Anschluss sicher, dass die erforderliche Spannungsversorgung laut Typenschild mit den örtlichen Gegebenheiten übereinstimmt. Schützen Sie das Gerät durch Wahl des Aufstellungsortes vor Stößen, Vibrationen, starker Wärme oder Kälte, Luftzug, Chemikalien und Nässe.

Eine Anwärmzeit von 30 Minuten nach dem Einschalten stabilisiert die Messwerte.

- ▶ Stellen Sie die Waage auf einen festen, freien und waagerechten Untergrund.
- ▶ Achten Sie darauf, dass keine Kabel oder andere Gegenstände unter der Waage eingeklemmt werden.
- ▶ Richten Sie die Waage durch Drehen der Fußschrauben aus. Die Luftblase der Libelle muss sich genau in der Mitte des Kreises befinden.
Anmerkung: Bei Kompakt-, Tisch- und Stativwaagen ist die Libelle unter der abnehmbaren Haube zu finden.
- ▶ Bitte drehen Sie die Rändelmutter nach ganz unten, sodass kein Kontakt mit der Haube entstehen kann.



Für Aufstellungsorte in Deutschland ist dies erfüllt, wenn die Fußböden die Toleranzangaben für flächenfertige Böden nach DIN 18202, Tabelle 3 Zeile 4 einhalten. Für andere Länder können die jeweiligen zutreffenden nationalen Normen zugrunde gelegt werden.

6.2 Stromversorgung

Die Stromversorgung erfolgt über das mitgelieferte Netzteil.

Achtung: Die Klappe des Batteriefachs kann nicht geöffnet werden!

6. Inbetriebnahme

6.3 Entfernen der Transportsicherung

Modell 7196.01.010:

Nehmen Sie die Waage aus der Verpackung und stellen Sie diese am Einsatzort auf.



Nehmen Sie die Edelstahlhaube ab. Die Waage ist mit insgesamt vier Transportsicherungen gesichert.



Die vier Laschen sind mit den Transportsicherungen verbunden. Folgen Sie den aufgedruckten Anweisungen und ziehen Sie die vier Laschen in Pfeilrichtung ab, um die Transportsicherungen zu entfernen. Anschließend kann die Waage in Betrieb genommen werden.

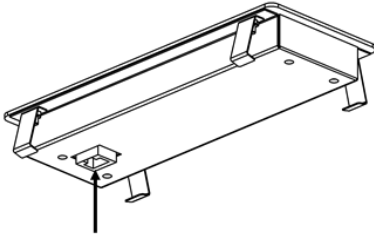
Die Modelle 7196.05.001 und 7196.08.002 sind mit einer abweichenden Transportsicherung ausgestattet. Ausführliche Informationen zu dieser Transportsicherung finden Sie in Dok. 470.150.024.

HINWEIS: Bewahren Sie die Transportsicherungen und die Originalverpackung für einen eventuellen Rücktransport auf.

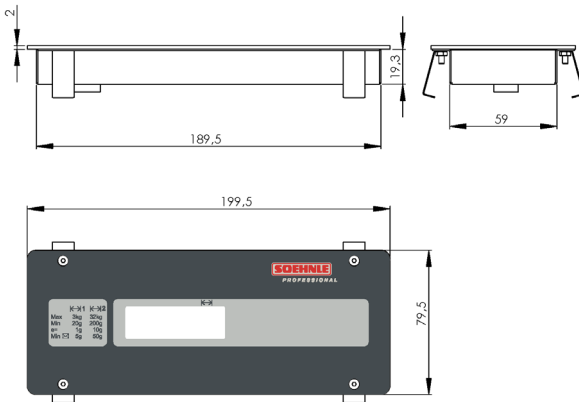
6. Inbetriebnahme

6.4 Einbau der optionalen Zweitanzeige

Stecken Sie das Schnittstellenkabel der Waage an der Zweitanzeige ein.



Setzen Sie die Zweitanzeige in die entsprechende Aussparung ein. (Die Anzeige muss kundenseitig ablesbar sein.)



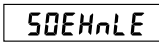
Wenn alle Verbindungen hergestellt sind, kann das Netzteil in die Steckdose gesteckt werden. Die Waage mit Zweitanzeige ist jetzt betriebsbereit.

7. Grundfunktionen

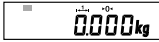
7.1 Einschalten



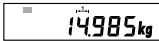
Drücken Sie bei entladener Waage die Ein/Aus-Taste.



Während des Prüfvorgangs werden kurz der Kalibrierungszähler und der Versionsstand angezeigt, dann schaltet die Anzeige auf Null.



Die Waage ist bereit zum Wiegen.



Legen Sie die Probe auf die Waage. Das Bruttogewicht wird auf dem Display angezeigt.

7.2 Nullstellen



Drücken Sie die Nullstell-Taste zur Korrektur kleiner Abweichungen vom Nullpunkt, z.B. durch Verschmutzung der Waage. Nullstellbereich eichfähig und nicht eichfähig: -1 bis +3% des Wägebereichs.

7.3 Trieren

Manuelles Tara



Das Zusatzgewicht auf die Wägeplattform legen und danach die Tara-Taste drücken.

Tara-Handeingabe



Mit der Tara-Handeingabe können Sie einen festen Tara-Wert manuell eintragen. Hierfür muss diese Funktion allerdings auf die Funktions-Taste gelegt werden (siehe Kapitel 8.1).



Drücken Sie die Funktions-Taste.



Das gewünschte Tara-Gewicht mit der Tara- oder Funktions-Taste einstellen. Durch kurzes Drücken wird der Wert einzeln hoch-/ runter getaktet. Mit permanentem Druck läuft die Anzeige schneller hoch bzw. runter.



Mittels der SEND-Taste kann der eingestellte Wert endgültig übernommen werden.

Tara-Info



Durch Drücken der INFO-Taste und dann der Tara-Taste wird der aktuell gespeicherte Tarawert angezeigt.



Durch Drücken der Clear-Taste verlässt man diese Anzeige.

Tara löschen



Die Nullstell-Taste bei leerer Waage und nicht im Zähl- und Kommissionier-Modus drücken oder die Clear-Taste betätigen.

7. Grundfunktionen

Autotara-Funktion

Die Autotara-Funktion muss im Einstellmodus ausgewählt sein (siehe separate Beschreibung 470.702.126 Usermode *UCAL 1 Pos. 03*) und tariert automatisch den ersten Gewichtswert auf der Waage.

Zusatzgewicht auf die Plattform stellen.

Bei Stillstand wird der Gewichtswert in den Tara-Speicher übernommen.

Nach Entlastung wird der Tara-Speicher automatisch gelöscht.

Zwischentara-Funktion

Eine Zwischentara-Funktion kann auf die Funktions-Taste gelegt werden (siehe Kapitel 8.1). Unbekannte Tarawerte werden zum bestehenden Tarawert addiert, ohne die Nettoanzeige zu verändern.



Die Funktions-Taste betätigen um die Zwischentara-Funktion zu aktivieren.



Es erscheint „HOLD“ in der Anzeige.

Zusätzliches Taragewicht auflegen oder Taragewicht von der Plattform nehmen.



Die Übernahme des neuen Tarawertes erfolgt mit der SEND-Taste.

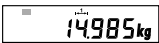
7.4 Ausschalten / Betrieb sicher beenden



Drücken Sie die Ein/Aus-Taste, um die Waage auszuschalten.



Bei unbelasteter Waage und bei 0-Gewichtsanzeige ist das Ausschalten sofort möglich.



Bei belasteter Waage die Ein/Aus-Taste für ca. 3 Sekunden gedrückt halten, um die Waage auszuschalten.

8. Optionale Funktionen

8.1 Frei belegbare Funktions-Taste

Das Terminal 3820 ist mit einer frei belegbaren Funktions-Taste ausgestattet. Sie können die Funktions-Taste im Einstell-Modus beliebig umprogrammieren.

Folgende Funktionen stehen zur Verfügung:

Wert	Funktion
0	Funktions-Taste nicht aktiv
1	-
2	-
3	-
4	Tara-Handeingabe
5	Zwischentara



Die SEND-Taste zusammen mit der Ein/Aus-Taste 5 Sekunden lang betätigen bis *UCAL I* erscheint.



Mit der Tara-Taste oder Funktions-Taste hoch- bzw. runterschalten bis *UCAL4* erscheint und mit der SEND-Taste übernehmen.



Anschließend mit der Tara-Taste oder Funktions-Taste bis zur Position *02* takten und mit der SEND-Taste übernehmen.



Die gewünschte Funktion mit der Tara- oder Funktions-Taste auswählen und mit der SEND-Taste übernehmen.



Nullstell-Taste betätigen, *UCAL4* wird im Display angezeigt.



Um den Einstellmodus zu verlassen, zuerst die SEND- und dann die Nullstell-Taste zusammen gedrückt halten. Die Einstellungen werden gespeichert und das Terminal schaltet wieder auf den Wägemodus um.



Die von Ihnen gewählte Funktion ist jetzt auf der Funktions-Taste hinterlegt und wird aktiviert sobald Sie die Funktions-Taste im Wägemodus betätigen.

8. Optionale Funktionen

8.2 Drucken / EDV-Anbindung (über RS232-Schnittstelle)

An die Waage kann mit der optionalen seriellen Schnittstelle (RS232) ein Drucker, eine Großanzeige oder eine EDV / PC angeschlossen werden.

Die Konfiguration der Schnittstellenfunktion wird gemäß den separaten Beschreibungen 470.702.126 Usermode und 470.508.108 Datenschnittstelle vorgenommen.



Ein Abdruck oder Datensatzübermittlung kann mit der SEND-Taste oder durch Anforderung per EDV ausgelöst werden.



Die freie Belegung der SEND-Taste erfolgt durch Betätigen der INFO- und der SEND-Taste.



Anschließend wird der Datensatz/die Druckbild-Nr. durch die Funktions- oder Tara-Taste ausgewählt. Mit der SEND-Taste die Auswahl bestätigen. (Inhalt und zugeordnete Datenausgangskanal von den jeweiligen Auswahl-Nr. des Druckbildes oder Datensatzes ist in 470.508.108 Datenschnittstelle beschrieben)

8.3 USB-Schnittstelle

Das Terminal hat in der Grundausstattung eine integrierte USB - Schnittstelle (virtuell RS232) mit der optionalen Verwendung als EDV - Schnittstelle.



Das optionale Anschlusskabel ist mit der Bestell-Nr. 2550.03.022 erhältlich.

Für die Kommunikation mit dem PC ist ein USB - Treiber CH340 erforderlich. In aktuellen Windows(R) Betriebssystemen ist in der Regel dieser Treiber vorhanden. Treiber für verschiedene Betriebssysteme sind im Internet abrufbar, www.wch-ic.com Aktuell (2022) kann die Datei CH341SER.EXE für Windows –Systeme verwendet werden.

Weitere Details zur USB Schnittstelle siehe 470.508.108 Datenschnittstelle.

8. Optionale Funktionen

8.4 Alibispeicher (Option bei eichfähiger Datenübermittlung)



Der Alibispeicher wird im Einstellmodus (siehe separate Beschreibung 470.702.126 Usermode) aktiviert. Bei aktiviertem Alibispeicher erscheint das entsprechende Symbol. Das Symbol blinkt, sobald der eingegebene Grenzwert für Vollmeldung erreicht ist.

1. Übernahme in Alibispeicher



Durch die Abfrage des EDV-Datensatz „EDV in Alibis“ oder beim Betätigen der SEND-Taste wird das Gewicht in den Alibispeicher übernommen. Dazu muss allerdings das Druckbild bzw. EDV-Datensatz entsprechend konfiguriert sein (siehe separate Beschreibung 470.508.108 Datenschnittstelle).

2. Alibispeicher abfragen

Die Abfrage des Alibispeichers erfolgt im Einstellmodus.



SEND-Taste und danach zusammen mit der Ein/Aus-Taste ca. 5 Sekunden lang gedrückt halten bis *UCRL I* erscheint.



Mit der Tara-Taste im Menü schalten bis *UCRL5* erscheint und mit der SEND-Taste übernehmen.



Anschließend mit der Tara-Taste bis zur Einstellschritt *03* weiterschalten und wieder mit der SEND-Taste übernehmen.



Die Nummer des zuletzt gespeicherten Datensatzes erscheint. Mittels der Tara-Taste und Funktions-Taste können Sie sich durch den Alibispeicher bewegen und jeden Datensatz mittels der SEND-Taste abrufen. Der ausgewählte Datensatz wird rollierend, wie folgt, angezeigt:

Anzeige im Display	Bedeutung
<i>12</i>	Laufende Nummer des Alibieintrags
<i>ε2890_01</i>	Waagentyp
<i>4 22</i>	Jahr
<i>1234</i>	Laufende Nummer
<i>R 12.34 kg</i>	Brutto oder Netto mit Alibikennung
<i>R 2.98^T kg ε</i>	Tara mit Alibikennung



Weiterblättern erfolgt mittels der Tara- und der Funktions-Taste.

8. Optionale Funktionen

3. Zurückkehren zum Wägemodus



Mit der Ein/Aus-Taste wird der Anzeigemodus verlassen.



Die Nullstell-Taste betätigen, *UEPALS* wird im Display angezeigt.



Um den Einstellmodus zu verlassen, betätigen Sie zuerst die SEND- und dann zusammen die Nullstell-Taste.

Die Anzeige kehrt wieder in den Wägemodus zurück.

8.5 Elektronisches Typenschild anzeigen



Durch zweimaliges Drücken der INFO-Taste gelangen Sie zur Anzeige des elektronischen Typenschilds.



Mittels der Funktions- und Tara-Taste kann das elektronische Typenschild durchgetaktet werden.



Mit der Ein-/Aus-Taste wird die Anzeige des elektronischen Typenschilds beendet. Bei einer Ein- bzw. Zweibereichswaage entfallen die Parameter der anderen Bereiche.

Anzeige-schritt	Parameter	Anzeige
1.	Eichzähler	E0
2.	Softwareversion (Eichfähig)	L 1.03
3.	Softwareversion (Anwender)	u 1.00
4.	Typ	t 2890
5.	Jahr	y 17
6.	Serien-Nr.	Sn 1234
7.	Ident-Chip	Id 1 -
8.	Max. von Bereich 1	10,00 kg und das Symbol für Bereich 1
9.	Min. von Bereich 1	_ 0,20 kg und das Symbol für Bereich 1
10.	Zifferschnitt (e) von Bereich 1	E 0,01 kg und Symbol für Bereich 1
11.	Max. von Bereich 2	20,00 kg und das Symbol für Bereich 2
12.	Min. von Bereich 2	_ 0,40 kg und das Symbol für Bereich 2
13.	Zifferschnitt (e) von Bereich 2	E 0,02 kg und Symbol für Bereich 2

Bei nicht eichfähigen Waagen wird „d“ statt „E“ angezeigt.

8. Optionale Funktionen

8.6 Zehnfache Auflösung x10



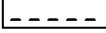

Die zehnfach höhere Auflösung erscheint durch Drücken der SEND- und anschließend gleichzeitig der Nullstell-Taste.



Bei eichfähig kalibrierten Waagen erscheint die höhere Auflösung für 5 Sekunden blinkend.

Bei nicht eichfähig kalibrierten Waagen erscheint die höhere Auflösung so lange, bis die SEND- und Nullstelltaste wieder wie beim Aufruf betätigt werden.

9. Störungen - Ursachen und Beseitigung

Anzeige	Beschreibung	Abhilfemaßnahmen
-0-	Beim Einschalten setzt die Waage automatisch Null. Befindet sich die Waage außerhalb des vorgesehenen Toleranzbereichs zeigt die Anzeige -0-.	Die Waage entlasten. Eventuell Schmutz entfernen. Zeigt die Waage nach einigen Sekunden nicht Null an, bitte Ihren Hersteller-Service verständigen.
	Unterlast: Im Anzeigefeld erscheinen nur die unteren Querstriche.	Waage ausschalten und wieder einschalten. Der Nullpunkt wird automatisch neu gesetzt.
	Überlast: Im Anzeigefeld erscheinen nur die oberen Querstriche. Der maximale Wägebereich ist überschritten.	Einen Teil des Wägeguts von der Waage nehmen.
Err 05	Nullstellgrenze über- oder unterschritten.	
Err 06	Tarierung bei unbelasteter Waage und bei Überlast nicht möglich.	
Err 07	Drucken bei Unter- bzw. Überlast nicht möglich.	

Bei Nichtbeseitigung der Fehler oder anderen Fehlermeldungen verständigen Sie bitte Ihren Soehnle Industrial Solutions - Servicepartner.

Contents

1.	Introduction.....	25
2.	Warnings.....	26
3.	General notes	27
3.1	Technical data	27
3.2	Intended use	27
3.3	Safety instructions.....	28
3.4	Cleaning	28
3.5	Maintenance and service.....	29
3.6	Guarantee / Warranty / Liability	29
3.7	Disposal of the scale.....	30
4.	Labelling.....	31
4.1	CE marking	31
4.2	Labelling on the type plate	31
5.	Product description	32
5.1	Connection and device description.....	32
5.2	Display symbols.....	33
5.3	Operating keys.....	34
6.	Commissioning.....	35
6.1	Installation information	35
6.2	Power supply	35
6.3	Removing the transport lock	36
6.4	Installation of the optional second display.....	37
7.	Basic functions.....	38
7.1	Switch on.....	38
7.2	Zeros	38
7.3	Taring	38
7.4	Switch off / end operation safely.....	39
8.	Optional functions	40
8.1	Freely assignable function key.....	40
8.2	Printing / EDP connection (via RS232 interface)	41
8.3	USB interface.....	41
8.4	Alibi memory	42
8.5	Show electronic type plate.....	43
8.6	Tenfold resolution x10	44
9.	Malfunctions - causes and elimination.....	45

1. Introduction

Thank you for choosing this product from Soehnle Industrial Solutions.
It is equipped with all the features of the latest technology and has been optimised for the simplest operation.

Please read the instruction manual carefully before use.

If you have any questions or if problems occur with your device that are not covered in the instructions for use, please contact your Soehnle Industrial Solutions service centre or our customer advisory service:

Phone: +49 7191 3453-220

Fax: +49 7191 3453-211

E-Mail: info@sis.gmbh

This instruction manual describes all the standard functions and settings of the Soehnle Professional Compact Scale Dual 7196.

Scope of delivery:

- ▶ Compact scale Dual 7196, including power supply unit
- ▶ Instruction manual

Further information and documentation can be found at:

<https://www.soehnle-professional.com/en/site/documents>

Please go to the customer centre on our website www.soehnle-professional.com and select the Compact scale Dual 7196 under Downloads.

2. Warnings

- ▶ In the event of a malfunction, contact the dealer or the manufacturer. Unauthorised modifications or repairs may damage the terminal and void the manufacturer's warranty.
- ▶ Disconnect the power supply to the scale before any installation, cleaning or maintenance.
- ▶ If the scale is not to be used for a longer period of time, please remove the power supply.
- ▶ Avoid stacking materials on the scale or loading the terminal with weights. This can lead to damage.
- ▶ Place the scale to which the terminal is connected on a firm, stable and level surface so that accurate measurement results can be ensured. If the surface is soft or inclined, the measurement results will not be representative.
- ▶ Do not connect the scale to unstable power sources.
- ▶ Only use the original accessories. The use of other makes may cause damage to the scale.

3. General notes

3.1 Technical data

	Compact scale Dual 7196 (Terminal 3820)		
Order No.	7196.01.010	7196.05.001	7196.08.002
Approvable:	as a non-automatic scale		
Weighing range/ Division:	3 / 32 kg 1 / 10 g		
Weighing ranges:	2		
Display:	7-segment, 7-digit LCD, backlit		
Digit height:	25 mm		
Smallest input signal:	0,22 μ V		
Housing material:	Plastic (ABS)		
Material weighing platform:	Weighing platform: stainless steel Substructure: powder coated steel / aluminium		
IP protection class:	IP 42		
Dimensions Terminal (WxDxH):	303 x 57 x 58 mm		
Dimensions platform (WxDxH):	350 x 248 x 123 mm	435 x 250 x 120 mm	462 x 417 x 128,4 mm
Overall dimensions (WxDxH):	370 x 349 x 123 mm	445 x 344 x 120 mm	-
Power supply:	Power supply unit 100 - 240 V AC / 50-60 Hz		
Operating temperature:	+ 10°C to + 40°C		
Storage temperature:	- 20°C to + 65°C		
Humidity:	20% to 85% (non-condensing)		
Air pressure:	900 to 1.050 hPa		

3.2 Intended use

The Soehnle Professional Compact scale Dual 7196 is specially designed for weighing letters, parcels and freight.

3. General notes

3.3 Safety instructions



This scale is designed for professional use.

The user must be familiar with the operation of the scale.

Please read the information in the instruction manual carefully before using the appliance. It contains important instructions for the installation, the intended use and the maintenance of the unit. The manufacturer is not liable if the following instructions are not observed. Improper installation will invalidate the warranty. When using electrical components under increased safety requirements, the corresponding regulations must be observed.

- ▶ The Compact scale Dual 7196 must not be used in potentially explosive atmospheres.
- ▶ The permissible mains voltage is 100 - 240 volts. Electrical connection conditions must correspond to the values printed on the type plate.
- ▶ The terminal may only be opened by trained Soehnle Industrial Solutions service technicians. There are no user-serviceable parts in the housing.
- ▶ If the mains cable is damaged, do not continue to operate the scale. Disconnect the power supply and call a Soehnle Industrial Solutions service centre.
- ▶ If the scale is used in legal metrology, the attached security marks must not be damaged.
- ▶ This unit is radio interference suppressed in accordance with the applicable EC directive. However, under extreme electrostatic and electromagnetic influences, e.g. when operating a radio or mobile phone in the immediate vicinity of the unit, the display value may be affected. After the interference has ceased, the product can be used again as intended; if necessary, it must be switched on again. In the event of permanent electrostatic interference, please contact the responsible Soehnle Industrial Solutions service partner.
- ▶ The device is a measuring instrument. Draughts, vibrations, rapid temperature changes and exposure to sunlight may affect the weighing result.

3.4 Cleaning

Always disconnect the scale from the power supply before cleaning.

Clean the scale as necessary with household cleaning agents. Make sure that no liquid enters the terminal. Wipe with a dry, soft cloth.

Never use abrasive or aggressive cleaning agents for cleaning. These agents can damage the scale.

3. General notes

3.5 Maintenance and service

Work on the scale may only be carried out by authorised specialist personnel.

If you have purchased this scale calibrated, the metrological control was carried out during manufacture by the conformity assessment. Further regular metrological checks (recalibration) are to be carried out by the competent verification authorities in accordance with the respective national rules.

The scale must be subjected to regular preventive inspection (6-month intervals). To do this, load the scale with a known weight and compare the value of the terminal with the test weight. In case of deviations, maintenance or adjustment must be carried out.

The terminal may only be opened and repaired by trained service stations authorised by Soehnle Industrial Solutions. If the scale does not work as intended, there is a suspicion of damage. The scale must then be taken to a service station authorised by Soehnle Industrial Solutions. Only original spare parts may be used for repairs by an authorised service station. The original parts are described in the service documentation with order number.

3.6 Guarantee / Warranty / Liability

Insofar as there is a defect in the delivered item for which the manufacturer is responsible, the manufacturer is entitled to choose either to remedy the defect or to supply a replacement. Replaced parts shall become the property of the manufacturer. If the remedy of the defect or replacement delivery fails, the statutory provisions shall apply.

The warranty period is **24 months** and begins on the day the product is first purchased.

Please keep the invoice as proof. In case of service, please contact your dealer or the manufacturer's customer service.

In particular, no warranty is given for damage resulting from the following reasons: Unsuitable, improper storage or use, faulty assembly or commissioning by the purchaser or by third parties, natural wear and tear, modification or tampering, faulty or negligent handling, in particular excessive stress, chemical, electrochemical, electrical influences or moisture, provided that these are not the fault of the manufacturer. If operational, climatic or other influences lead to a significant change in the conditions or the condition of the material, the warranty for the flawless overall function of the equipment shall lapse. The warranty period for wearing parts is 6 months.

Keep the original packaging for possible return transport!

3. General notes

3.7 Disposal of the scale

According to the current state of knowledge, the scales do not contain any special environmentally hazardous substances. The scale is not to be treated as normal waste, but must be handed over to a It must be handed in at a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

For further information, please contact your municipality or the municipal waste disposal companies.

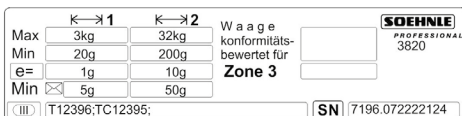
4. Labelling

4.1 CE marking

The product bears the CE mark in accordance with the following directives:

EMC Directive: 2014/30/EU
Weighing Directive: 2014/31/EU
Niederspannungsrichtlinie: 2014/35/EU

4.2 Labelling on the type plate



EC conformity mark



Weighing range



Symbol Protection class II

Max

Maximum capacity of the weighing range



Article number of the product

Min

Minimum capacity of the weighing range



Manufacturer of the product

e=

Calibration value (division)

d=

Division with non-verifiable scales

M22

Conformity assessment mark with year of manufacture

T12396

Approval numbers

TC12395



Accuracy class

0122

Number of the notified body for conformity assessments



Serial number of the scale

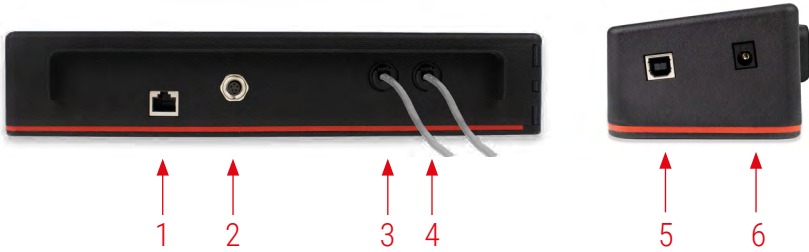


Calibration counter reading

5. Product description

5.1 Connection and device description

IP 42



- 1 Second display (optional)
- 2 Interface RS232 (optional)
- 3 Scale connection 1
- 4 Scale connection 2

- 5 USB (virtual RS232)
- 6 Power supply

5. Product description

5.2 Display symbols



M1/M2 Active measuring point

▶0◀ Zero message

T Tare indicator

HOLD Hold mode

kg Weighing unit
and standstill indicator

↔1↔ Active weighing range

NET Net weighing

PT Manual tare

E Alibi memory

⚡ Power supply

5. Product description

5.3 Operating keys

	Operating mode	Setpoint input	Setting mode
	On / Off Return to weighing mode with active user program		Second button for UCAL activation
	Zeroing key or clear tare	Set input to zero	Jump back one menu level, as well as advance an editable decade from right to left
	Tare key	Increase value	Step forward or increase value
	SEND key or Enter key		Jump to the editing function within the setting step or save parameter and jump to the next setting step
	Delete key or cancel key	Cancel button	Jump back one menu level in setting mode
	INFO key		
	Without function		
	Without function		
	Without function		
	Freely programmable function key	Decrease value	Backspace setting step or decrease value

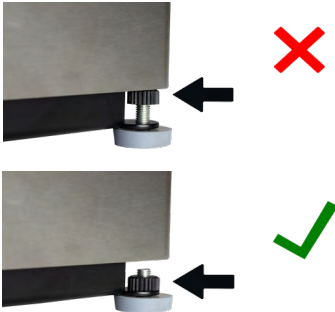
6. Commissioning

6.1 Installation information

Before connecting, make sure that the required voltage supply according to the type plate corresponds to the local conditions. Protect the unit from shocks, vibrations, strong heat or cold, draughts, chemicals and moisture by selecting the installation site.

A warm-up time of 30 minutes after switching on stabilises the measured values.

- ▶ Place the scale on a firm, free and horizontal surface.
- ▶ Make sure that no cables or other objects are trapped under the scale.
- ▶ Level the scale by turning the foot screws.
The air bubble of the spirit level must be exactly in the centre of the circle. centre of the circle.
Note: On compact, bench and stand scales, the spirit level can be found under the removable bonnet.
- ▶ Please turn the knurled nut all the way down, so that no contact with the bonnet can occur.



For installation sites in Germany, this is fulfilled if the floors comply with the tolerance specifications for floors ready for floor covering according to DIN 18202, Table 3, line 4. For other countries, the respective applicable national standards can be used as a basis.

6.2 Power supply

The power supply is provided by the mains adapter supplied.

Attention: The flap of the battery compartment cannot be opened!

6. Commissioning

6.3 Removing the transport lock

Model 7196.01.010:

Take the scale out of the packaging and set it up at the place of use.



Remove the stainless steel cover. The scale is secured with a total of four transport locks.



The four tabs are connected to the transport locks. Follow the printed instructions and pull off the four tabs in the direction of the arrow to remove the transport locks. The scale can then be put into operation.

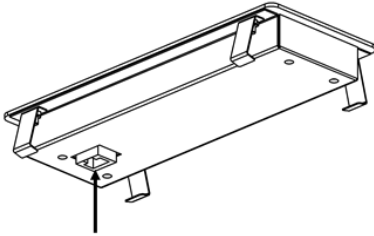
Models 7196.05.001 and 7196.08.002 are equipped with a different transport lock. For detailed information on this transport lock, see doc. 470.150.024.

NOTE: Keep the transport locks and the original packaging for possible return transport.

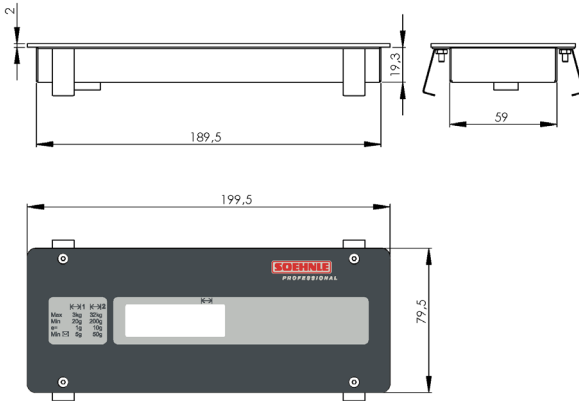
6. Commissioning

6.4 Installation of the optional second display

Plug the scale interface cable into the secondary display.



Insert the secondary display into the corresponding recess. (The display must be readable by the customer).



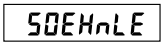
When all connections have been made, the power supply unit can be plugged into the socket. The scale with secondary display is now ready for use.

7. Basic functions

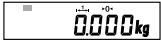
7.1 Switch on



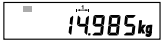
With the scale discharged, press the on/off key.



During the test procedure, the calibration counter and the version status are briefly displayed, then the display switches to zero.



The scale is ready for weighing.



Place the sample on the scale. The gross weight is shown on the display.

7.2 Zeros



Press the zeroing key to correct small deviations from zero, e.g. due to soiling of the scale.

Zeroing range verifiable and non-verifiable: -1 to +3% of the weighing range.

7.3 Taring



Manual tare

Place the extra weight on the weighing platform and then press the tare button.

Manual tare input



With the manual tare input you can enter a fixed tare value manually. However, this function must be assigned to the function key (see chapter 8.1).



Press the function key.



Set the desired tare weight with the tare or function key. Press briefly to cycle the value up/down one at a time. With permanent pressure, the display runs up or down faster.



By pressing the SEND key, the set value can be finally accepted.



Tare info

Pressing the INFO key and then the tare key displays the currently stored tare value.



Press the Clear key to exit this display.



Delete tare

Press the zeroing key when the scale is empty and not in counting and picking mode or press the clear key.

7. Basic functions

Autotare function

The autotare function must be selected in the setting mode (see separate description 470.702.126 User mode *UCRL* ! pos. 03) and automatically tares the first weight value on the scale.

Place the additional weight on the platform.
At stability, the weight value is stored in the tare memory.

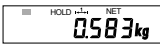
After discharge, the tare memory is automatically deleted.

Intermediate tare function

An intermediate tare function can be placed on the function key (see Chapter 8.1). Unknown tare values are added to the existing tare value without changing the net display.



Press the function key to activate the intermediate tare function.



„HOLD“ appears in the display.
Put on additional tare weight or take tare weight off the platform.



The new tare value is accepted with the SEND key.

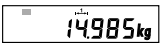
7.4 Switch off / end operation safely



Press the On/Off key to switch off the scale.



When the scale is unloaded and the weight display is 0, it can be switched off immediately.



With the scale loaded, press and hold the on/off key for approx. 3 seconds, to switch off the scale.

8. Optional functions

8.1 Freely assignable function key

The terminal 3820 is equipped with a freely assignable function key. You can reprogram the function key as you wish in setting mode.

The following functions are available:

Value	Function
0	Function key not active
1	-
2	-
3	-
4	Manual tare input
5	Intermediate tare



Press the SEND key together with the On/Off key for 5 seconds until *UCRL1* appears.



Switch up or down with the tare key or function key until *UCRL4* appears and confirm with the SEND key.



Then use the tare key or function key to go to position *02* and confirm with the SEND key.



Select the desired function with the tare or function key and accept it with the SEND key.



Press the zeroing key, *UCRL4* is shown in the display.



To exit the setting mode, first press and hold the SEND and then the zeroing keys together. The settings are saved and the terminal switches back to weighing mode.



The function you have selected is now stored on the function key and is activated as soon as you press the function key in weighing mode.

8. Optional functions

8.2 Printing / EDP connection (via RS232 interface)

A printer, a large display or an EDP / PC can be connected to the scale with the optional serial interface (RS232).

The interface function is configured according to the separate descriptions 470.702.126 User mode and 470.508.108 Data interface.



An impression or record transmission can be initiated with the SEND key or by request via EDP.



The SEND key can be freely assigned by pressing the INFO and SEND keys. Then select the data set/print image no. by pressing the function or tare key.



Confirm the selection with the SEND key. (The content and the assigned data output channel of the respective selection no. of the print image or data set is shown on the display. print image or data set is described in 470.508.108 Data interface).

8.3 USB interface

The basic version of the terminal has an integrated USB interface (virtual RS232) with optional use as an EDP interface.



The optional connection cable is available with order no. 2550.03.022.

A USB driver CH340 is required for communication with the PC. This driver is usually available in current Windows(R) operating systems. available. Drivers for various operating systems are available on the Internet, www.wch-ic.com. Currently (2022), the file CH341SER.EXE can be used for Windows systems.

For further details on the USB interface, see 470.508.108 Data interface.

8. Optional functions

8.4 Alibi memory (option for approvable data transmission)



The Alibi memory is activated in the setting mode (see separate description 470.702.126 User mode). When the alibi memory is activated, the corresponding symbol appears. The symbol flashes as soon as the entered limit value for full message is reached.

1. Transfer to Alibi memory



By requesting the EDP data record „EDP in Alibis“ or by pressing the SEND key, the weight is taken over into the alibi memory. For this, however, the print image or EDP data record must be configured accordingly (see separate description 470.508.108 Data interface).

2. Query Alibi Memory

The alibi memory is queried in the setting mode.



SEND key and then hold it down together with the On/Off key for approx. 5 seconds until *UCAL I* appears.



Toggle in the menu with the tare key until *UCALS* appears and accept with the SEND key.



Then move on to setting step *03* with the tare key and accept again with the SEND key.



The number of the last record saved appears.

Using the Tare key and Function key, you can move through the alibi memory and recall each record using the SEND key.

The selected record is displayed in a rolling sequence as follows:

Indication in the display	Meaning
---------------------------	---------

<i>12</i>	Sequence number of the alibi entry	
<i>ε2890_01</i>	Scale type	Serial number of the measuring point
<i>4 22</i>	Year	
<i>1234</i>	Sequence number	
<i>R 12.34 kg</i>	Gross or net with alibi identification	
<i>R 2.98^T kg ε</i>	Tara with alibi identification	



Scroll further using the tare and function keys.

8. Optional functions

3. Return to weighing mode



The On/Off button is used to exit the display mode.



Press the zeroing key, *UEALS* is shown in the display.



To exit the setting mode, first press the SEND key and then press the zeroing key together.

The display returns to weighing mode.

8.5 Show electronic type plate



Pressing the INFO button twice takes you to the display of the electronic type plate.



By means of the function and tare key, the electronic type plate can be scrolled through.



The on/off key ends the display of the electronic nameplate. In the case of a single or dual range scale, the parameters of the other ranges are omitted.

Display step	Parameter	Display
1.	Calibration counter	<i>E0</i>
2.	Software version (approvable)	<i>L 1.03</i>
3.	Software version (user)	<i>u 1.00</i>
4.	Type	<i>t 2890</i>
5.	Year	<i>y 17</i>
6.	Serien-Nr.	<i>Sn 1234</i>
7.	Ident-Chip	<i>Id 1 -</i>
8.	Max. of range 1	10.00 kg and the symbol for range 1
9.	Min. of range 1	_ 0.20 kg and the symbol for range 1
10.	Division (e) of range 1	E 0.01 kg and symbol for range 1
11.	Max. of range 2	20.00 kg and the symbol for range 2
12.	Min. of range 2	_ 0.40 kg and the symbol for range 2
13.	Division (e) of range 1	E 0,02 kg und Symbol für Bereich 2

For non-approvable scales, „d“ is displayed instead of „E“.

8. Optional functions

8.6 Tenfold resolution x10




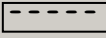
The tenfold higher resolution appears by pressing the SEND and then the then the zeroing key at the same time.



For scales calibrated for legal metrology, the higher resolution appears flashing for 5 seconds.

For scales that are not calibrated for legal metrology, the higher resolution appears, until the SEND and zeroing keys are pressed again as when they were called up.

9. Malfunctions - causes and elimination

Display	Description	Remedies
-0-	When switched on, the scale automatically sets to zero. If the scale is outside the intended tolerance range, the display shows -0-.	Take the weight off the scale. Remove any dirt. If the scale does not show zero seconds, please contact your manufacturer's service department.
	Underload: In the display field only the lower horizontal lines.	Switch off the scale and switch it switch on again. The zero point is automatically reset.
	Overload: In the display field only the upper horizontal lines. The maximum weighing range has been exceeded.	Remove a part of the weighing good from the scale.
Err 05	Zero setting limit exceeded or fallen below.	
Err 06	Taring not possible with unloaded scale and overload.	
Err 07	Printing not possible in case of underload or overload.	

If the faults cannot be rectified or other error messages are displayed, please contact your Soehnle Industrial Solutions service partner.

Sommaire

1.	Introduction	47
2.	Avertissements.....	48
3.	Consignes Générales	49
3.1	Données techniques	49
3.2	Utilisation prévue.....	49
3.3	Consignes de sécurité	50
3.4	Nettoyage	50
3.5	Entretien et maintenance.....	51
3.6	Garantie / Responsabilité.....	51
3.7	Mise au rebut de la balance	52
4.	Marquage	53
4.1	Marquage CE	53
4.2	Marquage sur la plaque signalétique.....	53
5.	Description du produit	54
5.1	Raccordement et description de l'appareil	54
5.2	Symboles d'affichage	55
5.3	Touches de commande.....	56
6.	Mise en service.....	57
6.1	Consigne d'installation	57
6.2	Alimentation électrique	57
6.3	Retirer la sécurité de transport.....	58
6.4	Installation du second affichage en option	59
7.	Fonctions de base.....	60
7.1	Mise en marche	60
7.2	Mise à zéro	60
7.3	Fonction de tarage.....	60
7.4	Arrêter/Terminer le fonctionnement en toute sécurité ..	61
8.	Fonctions optionnelles	62
8.1	Touche de fonction librement programmable.....	62
8.2	Impression / connexion informatique	63
8.3	Interface USB.....	63
8.4	Mémoire alibi.....	64
8.5	Afficher la plaque signalétique électronique	65
8.6	Résolution dix fois x10.....	66
9.	Défauts - causes et élimination.....	67

1. Introduction

Nous vous remercions d'avoir opté pour un produit Soehnle Professional. Ce produit présente toutes les caractéristiques de la technique la plus moderne et est optimisé pour une utilisation des plus faciles.

Veillez lire attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'indicateur.

Si vous avez des questions ou si votre appareil présente des problèmes qui ne sont pas traités dans le mode d'emploi, veuillez-vous adresser à votre partenaire SAV Soehnle Industrial Solutions ou consulter notre conseil aux clients:

Téléphone : +49 7191 3453-220

Fax : +49 7191 3453-211

E-Mail : info@sis.gmbh

Le présent mode d'emploi décrit toutes les fonctions standard et les réglages de la balance compacte Dual 7196 de Soehnle Professional.

Contenu de la livraison :

- ▶ Balance compacte Dual 7196, bloc d'alimentation inclus
- ▶ Mode d'emploi

Pour plus d'informations et de documentation, voir :

<https://www.soehnle-professional.com/fr/site/documents>

Veillez vous rendre dans l'espace client de notre site Internet www.soehnle-professional.com et sélectionner la balance compacte Dual 7196 sous Téléchargements.

2. Avertissements

- ▶ En cas de défaut, contacter le revendeur ou le fabricant. Des modifications ou des réparations non autorisées peuvent endommager votre l'indicateur et rendre caduque la garantie du fabricant.
- ▶ Avant l'installation, le nettoyage ou la maintenance de l'appareil, couper son alimentation.
- ▶ Si l'indicateur n'est pas utilisé pendant une longue période, couper son alimentation ou l'éteindre s'il fonctionne sur batterie.
- ▶ Éviter d'empiler des matériaux sur l'indicateur ou de le charger avec des poids. Cela pourrait l'endommager.
- ▶ Placer la balance sur un sol ferme, plan et stable, afin d'assurer la précision des résultats. Les résultats peuvent se trouver modifiés si l'appareil est placé sur moquette ou incliné.
- ▶ Ne pas raccorder l'indicateur à une alimentation électrique instable.
- ▶ Utiliser uniquement l'équipement d'origine. L'utilisation de produits d'autres marques peut endommager l'afficheur.

3. Consignes Générales

3.1 Données techniques

	Balance compacte Dual 7196 (Indicateur 3820)		
Référence :	7196.01.010	7196.05.001	7196.08.002
Homologuable :	comme une balance non automatique		
Plages de pesée/ Graduation :	3 / 32 kg 1 / 10 g		
Plages de pesée :	2		
Écran :	LCD à 7 segments, 7 chiffres, rétroéclairé		
Hauteur des chiffres :	25 mm		
Signal d'entrée le plus faible :	0,22 μ V		
Matériau du boîtier :	Plastique (ABS)		
Matériau d'infrastructure :	Plateau de pesée : acier inoxydable Châssis : acier peint / aluminium		
Indice de protection IP :	IP 42		
Dimensions Indicateur (LxPxH) :	303 x 57 x 58 mm		
Dimensions plate-forme (LxPxH) :	350 x 248 x 123 mm	435 x 250 x 120 mm	462 x 417 x 128,4 mm
Dimensions totales (LxPxH) :	370 x 349 x 123 mm	445 x 344 x 120 mm	-
Alimentation électrique :	Bloc d'alimentation 100 - 240 V AC / 50-60 Hz		
Température de travail :	+ 10°C à + 40°C		
Température de stockage:	- 20°C à + 65°C		
Humidité :	20% à 85% (sans condensation)		
Pression atmosphérique :	900 à 1.050 hPa		

3.2 Utilisation prévue

La balance compacte Dual 7196 de Soehnle Professional est spécialement conçue pour peser les lettres, les colis et les marchandises.

3. Consignes Générales

3.3 Consignes de sécurité



Cette balance est conçue pour un usage professionnel.

L'utilisateur doit être familiarisé avec l'utilisation de la balance.

Avant la mise en service, veuillez lire attentivement les informations contenues dans le mode d'emploi. Il contient des indications importantes pour l'installation, l'utilisation conforme et l'entretien de l'appareil. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de non-respect des consignes ci-dessous. La garantie ne s'applique pas en cas d'installation non conforme. En cas d'utilisation de composants électriques soumis à des exigences de sécurité accrues, les dispositions correspondantes doivent être respectées.

- ▶ La balance compacte Dual 7196 ne doit pas être utilisée dans des zones à risque d'explosion.
- ▶ La tension de réseau autorisée est de 100 - 240 volts. Les conditions de raccordement électrique doivent correspondre aux valeurs imprimées sur la plaque signalétique.
- ▶ L'indicateur ne peut être ouvert que par des techniciens de maintenance formés par Soehnle Industrial Solutions. Il n'y a pas de pièces à entretenir par l'utilisateur dans le boîtier.
- ▶ Si le câble d'alimentation est endommagé, la balance ne doit pas continuer à fonctionner. Coupez l'alimentation électrique et appelez un centre de service Soehnle Industrial Solutions.
- ▶ Si la balance est utilisée en métrologie légale, les marques de sécurité apposées ne doivent pas être endommagées.
- ▶ Cet appareil est antiparasité conformément à la directive européenne en vigueur. En cas d'influences électrostatiques et électromagnétiques extrêmes, par exemple lors de l'utilisation d'un appareil radio ou d'un téléphone portable à proximité immédiate de l'appareil, la valeur affichée peut toutefois être influencée. Après la fin de l'influence des perturbations, le produit peut à nouveau être utilisé conformément à sa destination ; le cas échéant, une remise en marche est nécessaire. En cas de perturbations électrostatiques permanentes, veuillez contacter le partenaire de service compétent de Soehnle Industrial Solutions.
- ▶ L'appareil est un instrument de mesure. Les courants d'air, les vibrations, les changements rapides de température et l'exposition au soleil peuvent avoir une influence sur le résultat de la pesée.

3.4 Nettoyage

Avant tout nettoyage, la balance doit être débranchée de l'alimentation électrique.

Nettoyez la balance selon les besoins avec des produits de nettoyage ménagers courants. Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans le terminal. Frottez avec un chiffon sec et doux.

N'utilisez en aucun cas des produits de nettoyage abrasifs ou agressifs pour le nettoyage. Ces produits peuvent endommager la balance.

3. Consignes Générales

3.5 Entretien et maintenance

Les travaux sur la balance ne doivent être effectués que par un personnel spécialisé autorisé.

Si vous avez acheté cette balance homologuée, le contrôle métrologique a été effectué lors de la fabrication par l'évaluation de la conformité. D'autres contrôles métrologiques réguliers (vérifications ultérieures) doivent être effectués par les autorités de vérification compétentes conformément aux règles nationales respectives.

La balance doit être soumise régulièrement à une inspection préventive (intervalles de 6 mois). Pour ce faire, charger la balance avec un poids connu et comparer la valeur du terminal avec le poids de contrôle. En cas d'écart, une maintenance ou un ajustement doit être effectué.

L'indicateur ne doit être ouvert et réparé que par du personnel formé à cet effet et par les partenaires SAV agréés de Soehnle Industrial Solutions. Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, il est probable qu'il soit endommagé. L'appareil doit alors impérativement être ramené auprès d'un service après-vente habilité par un partenaire SAV agréé par Soehnle Industrial Solutions. Lors des réparations effectuées par des réparateurs agréés, seules des pièces de rechange d'origine doivent être utilisées. Ces pièces d'origine sont décrites dans la documentation SAV avec une référence de commande.

3.6 Garantie / Responsabilité

En cas de défaut du produit livré imputable au fabricant, celui-ci a le choix entre éliminer le défaut ou livrer un produit de rechange. Les produits remplacés deviennent la propriété du fabricant. Si la réparation du défaut ou la livraison de remplacement échoue, les dispositions légales s'appliquent.

La durée de garantie est de **24 mois** et court à compter de la date de première acquisition du produit. **Veillez conserver la facture à titre de justificatif.** En cas de problème nécessitant une intervention, veuillez contacter votre revendeur ou le service après-vente du fabricant.

Aucune garantie n'est assumée pour les dommages dus aux causes suivantes: Entreposage ou utilisation inadéquats et incorrects, montage ou mise en service défectueux par le client ou par des tiers, usure naturelle, modification ou interventions, manipulation défectueuse ou négligente, notamment sollicitation excessive, effets d'agents chimiques, électrochimiques, influences électriques ou humidité, dans la mesure où ceux-ci ne sont pas imputables au fabricant. Au cas où des effets imputables à l'entreprise, des effets climatiques ou autres entraîneraient une modification substantielle des conditions ou de l'état du matériel, la garantie de fonctionnement sans faille des appareils serait caduque. La durée de garantie pour les pièces d'usure (par ex. batteries) est de 6 mois.

Veillez conserver l'emballage d'origine pour un éventuel renvoi ultérieur de la marchandise !

3. Consignes Générales

3.7 Mise au rebut de la balance

Dans l'état actuel des connaissances, la balance ne contient pas de substances particulières dangereuses pour l'environnement. substances dangereuses. La balance ne doit pas être traitée comme un déchet normal, mais doit être déposée dans un centre de collecte de être remise à un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques.

Vous obtiendrez de plus amples informations auprès de votre commune ou des services communaux d'élimination des déchets.

4. Marquage

4.1 Marquage CE

Le produit porte le marquage CE conformément aux directives suivantes :

Directive CEM:	2014/30/EU
Directive sur les basses tensions:	2014/31/EU
Directive relative aux instruments de pesage:	2014/35/EU

4.2 Marquage sur la plaque signalétique



Symbole de conformité CE



Portée



Symbole Classe de protection II

Max

Valeur de portée maximale



Référence du produit

Min

Valeur de portée minimale



Fabricant du produit

e=

Échelon de vérification (Graduation)

M22

Marque d'évaluation de la conformité avec année de fabrication

d=

Graduation pour les balances non homologuées

0122

Numéro de l'organisme notifié pour l'évaluation de la conformité

T12396

Numéros de l'autorisation

TC12395



Classe de précision



Numero de série de la balance

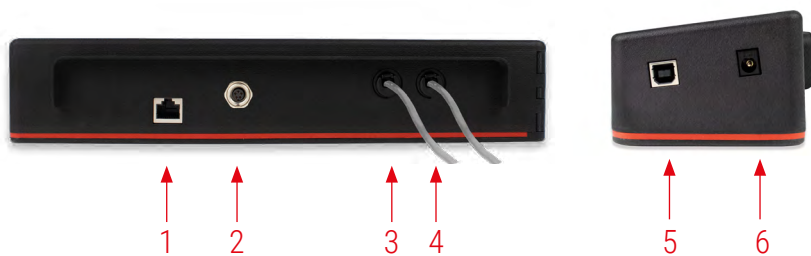


État du compteur de métrologie

5. Description du produit

5.1 Raccordement et description de l'appareil

IP 42



- 1 Second affichage (en option)
- 2 Interface RS232 (en option)
- 3 Raccord de la balance 1
- 4 Raccord de la balance 2

- 5 USB (RS232 virtuelle)
- 6 Alimentation électrique

5. Description du produit

5.2 Symboles d'affichage



M1/M2 Point de mesure actif

►0◄ Message de zéro

T Affichage de la tare

HOLD Mode Hold

kg Unité de poids
et indicateur de stabilité

1 Plaque de pesée active

NET Poids net











PT Tare à main

E Mémoire alibi

⚡ Alimentation secteur

5. Description du produit

5.3 Touches de commande

	Mode d'utilisation	Entrée de la valeur de consigne	Mode de réglage
	Marche / Arrêt Retour en mode de pesée lorsque le programme utilisateur est actif		Deuxième touche pour l'activation de l'UCAL
	Touche de remise à zéro ou effacer la tare	Mettre la saisie à zéro	Reculer d'un niveau dans le menu et passer à une décade éditable de droite à gauche
	Touche tare	Augmenter la valeur	Avancer d'un pas de réglage ou augmenter la valeur
	Touche SEND ou Touche Enter		Passage à la fonction d'édition à l'intérieur de l'étape de réglage ou enregistrement du paramètre et passage à l'étape de réglage suivante
	Touche d'effacement ou d'annulation	Touche d'annulation	Revenir à un niveau du menu en mode réglage
	Touche INFO		
	Sans fonction		
	Sans fonction		
	Sans fonction		
	Touche de fonction librement programmable	Réduire la valeur	Pas de réglage en arrière ou diminution de la valeur

6. Mise en service

6.1 Consigne d'installation

Avant de procéder au raccordement, assurez-vous que la tension d'alimentation requise selon la plaque signalétique correspond aux conditions locales. Protégez l'appareil contre les chocs, les vibrations, la chaleur ou le froid intenses, les courants d'air, les produits chimiques et l'humidité en choisissant le lieu d'installation.

Un temps de préchauffage de 30 minutes après la mise en marche stabilise les valeurs mesurées.

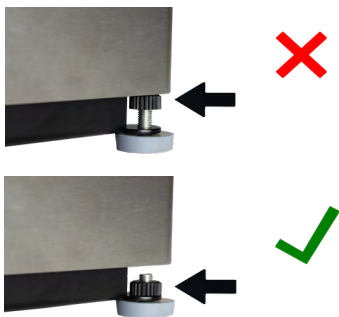
► Placez la balance sur une surface solide, dégagée et horizontale.

► Veillez à ce qu'aucun câble ou autre objet ne se coince sous la balance.

► Mettez la balance à niveau en tournant les vis des pieds. La bulle d'air du niveau à bulle doit se trouver exactement au centre du cercle de la balance.
Remarque : Sur les balances compactes, les balances de comptoir et les balances à colonne, le niveau à bulle se trouve sous le capot amovible.



► Veuillez tourner l'écrou moleté vers le bas, de sorte qu'il n'y ait pas de contact avec le capot.



Pour les lieux d'exposition en Allemagne, cette condition est remplie si les sols respectent les tolérances pour les sols prêts à l'emploi selon la norme DIN 18202, tableau 3, ligne 4. Pour les autres pays, les normes nationales applicables peuvent être prises comme base.

6.2 Alimentation électrique

L'alimentation électrique est assurée par le bloc d'alimentation fourni.

Attention : le clapet du compartiment à piles ne peut pas être ouvert !

6. Mise en service

6.3 Retirer la sécurité de transport

Modèle 7196.01.010 :

Retirez la balance de son emballage et installez-la sur le lieu d'utilisation.



Retirez le capot en acier inoxydable. La balance est sécurisée par quatre sécurités de transport au total.



Les quatre languettes sont reliées aux sécurités de transport. Suivez les instructions imprimées et retirez les quatre languettes dans le sens de la flèche pour enlever les sécurités de transport. La balance peut ensuite être mise en service.

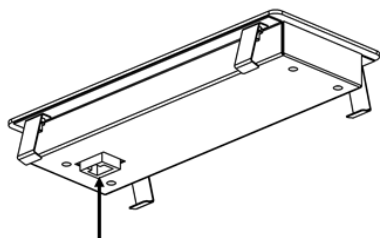
Les modèles 7196.05.001 et 7196.08.002 sont équipés d'une sécurité de transport différente. Vous trouverez des informations détaillées sur cette sécurité de transport dans le doc. 470.150.024.

REMARQUE : Conservez les protections de transport et l'emballage d'origine pour un éventuel retour.

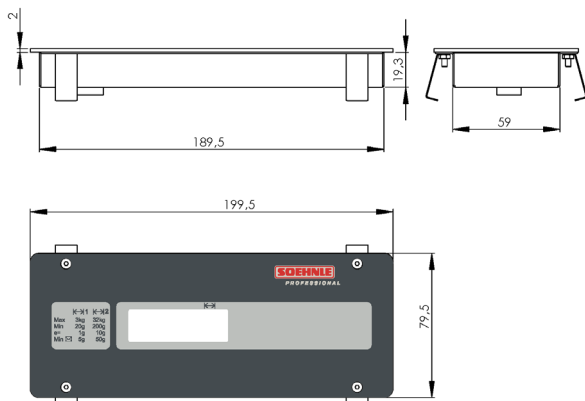
6. Mise en service

6.4 Installation du second affichage en option

Branchez le câble d'interface de la balance sur le second affichage.



Placez le second affichage dans l'encoche correspondante.
(L'affichage doit pouvoir être lu par le client).



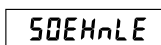
Lorsque toutes les connexions sont établies, le bloc d'alimentation peut être branché sur la prise de courant. La balance avec second affichage est maintenant prête à fonctionner.

7. Fonctions de base

7.1 Mise en marche



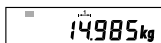
Lorsque la balance est déchargée, appuyez sur le touche marche/arrêt.



Pendant le processus de contrôle, le compteur d'étalonnage et l'état de la version s'affichent brièvement, puis l'affichage passe à zéro.



La balance est prête à peser.



Posez l'objet à peser sur la balance. Le poids brut s'affiche sur l'écran.

7.2 Mise à zéro



Appuyez sur la touche de mise à zéro pour corriger les petits écarts par rapport au point zéro, par exemple en raison de l'encrassement de la balance. Plage de mise à zéro étalonnable et non étalonnable : -1 à +3% de la plage de pesée.

7.3 Fonction de tarage



Tare manuelle

Placer le poids supplémentaire sur le plateau de pesée et appuyer ensuite sur la touche Tare.

Saisie manuelle de la tare



Avec la saisie manuelle de la tare, vous pouvez saisir manuellement une valeur de tare fixe. Pour cela, cette fonction doit toutefois être placée sur la touche de fonction (voir chapitre 8.1).



Appuyez sur le touche de fonction.



Régler le poids de tare souhaité à l'aide de la touche Tare ou Fonction. En appuyant brièvement, la valeur augmente/diminue individuellement. En appuyant en permanence, l'affichage monte ou descend plus rapidement.



La touche SEND permet d'accepter définitivement la valeur réglée.



Tara info

En appuyant sur la touche INFO puis sur la touche Tare, la valeur de tare actuellement enregistrée s'affiche.



En appuyant sur la touche Clear, on quitte cet écran.



Effacer la tare

Appuyer sur la touche de mise à zéro lorsque la balance est vide et non en mode comptage et prélèvement ou appuyer sur la touche Clear.

7. Fonctions de base

Fonction de tare automatique

La fonction de tare automatique doit être sélectionnée dans le mode de réglage (voir description séparée 470.702.126 Usermode *UCLRL* / Pos. 03) et tare automatiquement la première valeur de poids sur la balance.

Placer le poids supplémentaire sur la plate-forme.

A l'arrêt, la valeur du poids est enregistrée dans la mémoire de tare.

Une fois déchargée, la mémoire de tare est automatiquement effacée.

Fonction de tare intermédiaire

Une fonction de tare intermédiaire peut être placée sur la touche de fonction (voir chapitre 8.1). Les valeurs de tare inconnues sont ajoutées à la valeur de tare existante, sans modifier l'affichage net.



Appuyer sur la touche de fonction pour activer la fonction de tare intermédiaire.



L'affichage indique „HOLD“.

Poser un poids de tare supplémentaire ou retirer le poids de tare de la plate-forme.



La prise en compte de la nouvelle valeur de tare s'effectue à l'aide de la touche SEND.

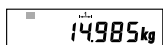
7.4 Arrêter / Terminer le fonctionnement en toute sécurité



Appuyez sur la touche marche/arrêt pour mettre la balance hors tension.



Lorsque la balance n'est pas chargée et que l'affichage du poids est à 0, la mise hors tension est immédiate.



Lorsque la balance est en charge, maintenir la touche marche/arrêt enfoncée pendant environ 3 secondes pour mettre la balance hors tension.

8. Fonctions optionnelles

8.1 Touche de fonction librement programmable

L'indicateur 3820 est équipé d'une touche de fonction librement programmable. Vous pouvez reprogrammer la touche de fonction à votre guise en mode réglage.

Les fonctions suivantes sont disponibles :

Valeur	Fonction
0	Touche de fonction non active
1	-
2	-
3	-
4	Entrée manuelle de la tare
5	Tara intermédiaire



Appuyer sur la touche SEND en même temps que sur la touche marche/arrêt pendant 5 secondes jusqu'à ce que *UCLAL* s'affiche.



Monter ou descendre avec la touche Tare ou la touche de fonction jusqu'à ce que *UCLAL* s'affiche et valider avec la touche SEND.



Ensuite, cadencer avec la touche Tare ou la touche Fonction jusqu'à la position $\square\square$ et valider avec la touche SEND.



Sélectionner la fonction souhaitée avec la touche Tare ou Fonction et valider avec la touche SEND.



Appuyer sur la touche de mise à zéro, *UCLAL* s'affiche sur l'écran.



Pour quitter le mode de réglage, appuyer d'abord sur la touche SEND, puis sur la touche de mise à zéro et les maintenir enfoncées ensemble. Les réglages sont enregistrés et le terminal repasse en mode de pesée.



La fonction que vous avez choisie est maintenant déposée sur la touche de fonction et est activée dès que vous appuyez sur la touche de fonction en mode de pesée.

8. Fonctions optionnelles

8.2 Impression / connexion informatique (via interface RS232)

Une imprimante, un grand écran d'affichage ou un ordinateur / PC peuvent être raccordés à la balance à l'aide de l'interface sérielle (RS232) en option.

La configuration de la fonction d'interface est effectuée conformément aux descriptions séparées 470.702.126 Mode utilisateur et 470.508.108 Interface de données.



Une empreinte ou une transmission d'enregistrement peut être déclenchée par la touche SEND ou par une demande par voie informatique.



L'affectation libre de la touche SEND se fait en appuyant sur les touches INFO et SEND.



Ensuite, l'enregistrement/le numéro de message est sélectionné à l'aide de la touche de fonction ou de la touche de tare. Confirmer la sélection avec la touche SEND.

(Le contenu et le canal de sortie de données attribué des numéros de sélection respectifs de l'image et de l'enregistrement sont indiqués dans le tableau). est décrit dans le document 470.508.108 Interface de données).

8.3 Interface USB

L'indicateur est équipé de base d'une interface USB intégrée (virtuellement RS232). (virtuellement RS232) avec l'utilisation optionnelle comme interface informatique.



Le câble de raccordement optionnel est disponible sous la référence 2550.03.022.

Pour la communication avec le PC, un pilote USB CH340 est nécessaire. Ce pilote est généralement disponible dans les systèmes d'exploitation Windows(R) actuels. est disponible. Les pilotes pour différents systèmes d'exploitation sont disponibles sur Internet, www.wch-ic.com Actuellement (2022), le fichier CH341SER.EXE peut être utilisé pour les systèmes Windows.

Pour plus de détails sur l'interface USB, voir 470.508.108 Interface de données.

8. Fonctions optionnelles

8.4 Mémoire alibi (option pour la transmission de données vérifiables)



La mémoire alibi est activée en mode réglage (voir description séparée 470.702.126 Usermode). Lorsque la mémoire alibi est activée, le symbole correspondant s'affiche. Le symbole clignote dès que la valeur limite saisie pour la signalisation complète est atteinte.

1. Reprise dans la mémoire alibi



En interrogeant l'enregistrement ADV „EDV in Alibis“ ou en appuyant sur la touche SEND, le poids est transféré dans la mémoire alibi. Pour cela, il faut toutefois que l'image d'impression ou le jeu de données EDV soit configuré en conséquence (voir description séparée 470.508.108 Interface de données).

2. Interrogation mémoire alibi

L'interrogation de la mémoire alibi se fait en mode réglage.



Touche SEND puis, en même temps que la touche marche/arrêt, maintenir cette touche enfoncée pendant environ 5 secondes jusqu'à ce que **U_{CAL} I** s'affiche.



Faire défiler le menu avec la touche Tare jusqu'à ce que **U_{CAL} S** s'affiche et valider avec la touche SEND.



Ensuite, avancer avec la touche Tare jusqu'au pas de réglage **03** et reprendre avec la touche SEND.



Le numéro du dernier enregistrement apparaît.

La touche Tare et la touche Fonction permettent de se déplacer dans la mémoire alibi et de rappeler chaque enregistrement à l'aide de la touche SEND.

L'enregistrement sélectionné s'affiche en défilant comme suit :

Affichage à l'écran Signification

12	Numéro d'ordre de l'entrée alibi	
t2890_01	Type de balance	Numéro de série du point de mesure
4 22	Année	
1234	Numéro d'ordre	
R 12.34 kg	Brut ou net avec mention alibi	
R 2.98 ^T kg t	Tara avec identifiant alibi	



Le défilement se fait à l'aide de la touche Tare et de la touche Fonction.

8. Fonctions optionnelles

3. Revenir au mode de pesée



Appuyer sur la touche marche/arrêt pour quitter le mode d'affichage.



Actionner la touche de mise à zéro, *UCL5* s'affiche à l'écran.



Pour quitter le mode de réglage, appuyer d'abord sur les touches SEND et ensuite ensemble sur la touche de mise à zéro.

L'affichage revient au mode de pesée.

8.5 Afficher la plaque signalétique électronique



En appuyant deux fois sur la touche INFO, vous accédez à l'affichage de la plaque signalétique électronique.



Les touches de fonction et de tare permettent de faire défiler la plaque signalétique électronique.



La touche marche/arrêt permet de quitter l'affichage de la plaque signalétique électronique. Dans le cas d'une balance à une ou deux plages, les paramètres des autres plages sont supprimés.

Étape d'affichage	Paramètre	Affichage
1.	Compteur d'étalonnage	<i>EO</i>
2.	Version du logiciel (homologable)	<i>L 1.03</i>
3.	Version du logiciel (utilisateur)	<i>u 1.00</i>
4.	Type	<i>t 2890</i>
5.	Année	<i>y 17</i>
6.	N° de série	<i>5n 1234</i>
7.	Puce d'identification	<i>Id 1</i>
8.	Max. de la plage 1	10,00 kg et le symbole de la plage 1
9.	Min. de la plage 1	_ 0,20 kg et le symbole de la plage 1
10.	Graduation (e) de la plage 1	E 0,01 kg et symbole pour la plage 1
11.	Max. de la plage 2	20,00 kg et le symbole de la plage 2
12.	Min. de la plage 2	_ 0,40 kg et le symbole de la plage 2
13.	Graduation (e) de la plage 2	E 0,02 kg et symbole pour la plage 2

Pour les balances non homologuées, „d” s'affiche au lieu de „E”.

8. Fonctions optionnelles

8.6 Résolution dix fois x10



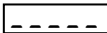

La résolution dix fois supérieure s'affiche en appuyant sur la touche SEND et, simultanément puis simultanément sur la touche de mise à zéro.



Pour les balances étalonnées, la résolution supérieure clignote pendant 5 secondes.

Pour les balances qui ne sont pas étalonnées, la résolution supérieure s'affiche pendant un certain temps, jusqu'à ce que les touches SEND et de mise à zéro soient à nouveau actionnées comme lors de l'appel.

9. Défauts - causes et élimination

Affichage	Description	Mesures correctives
-0-	Lors de la mise en marche, la balance se met automatiquement à zéro. Si la balance se trouve en dehors de la plage de tolérance prévue, l'affichage indique -0-.	Décharger la balance. Enlever éventuellement la saleté. Si la balance n'affiche pas le zéro après quelques secondes, veuillez contacter votre service après-vente.
	Sous-charge : seuls les traits transversaux inférieurs apparaissent dans le champ d'affichage.	Mettre la balance hors tension et la remettre en marche la balance. Le point zéro est automatiquement réinitialisé.
	Surcharge : Seules les barres transversales supérieures apparaissent dans le champ d'affichage. La plage de pesée maximale est dépassée.	Retirer une partie de l'objet à peser de la balance.
Err 05	Limite de mise à zéro dépassée ou non atteinte.	
Err 06	Tarage impossible lorsque la balance n'est pas chargée et en cas de surcharge.	
Err 07	Impression impossible en cas de sous-charge ou de surcharge.	

Si les erreurs ne sont pas éliminées ou si d'autres messages d'erreur s'affichent, veuillez contacter votre Soehnle Industrial Solutions - Partenaire de service.

Soehnle Industrial Solutions GmbH

Gaildorfer Straße 6

71522 Backnang

Telefon +49 7191 / 3453 220

E-Mail info@sis.gmbh

All rights reserved.

© Soehnle Industrial Solutions GmbH, Veröffentlichung, Vervielfältigung und jede Form von Nutzung sowie die Weitergabe an Dritte – auch in Teilen oder in überarbeiteter Form – ohne Zustimmung von Soehnle Industrial Solutions GmbH ist untersagt. Technische Änderungen vorbehalten.

470.051.235 | Version 1.1 | Stand 09/2024